



MULTICAST CHEF STAND MİKSER

KULLANIM KILAVUZU VE
GARANTİ BELGESİ



Müşteri Hizmetleri
+90 850 252 55 72



www.karaca.com

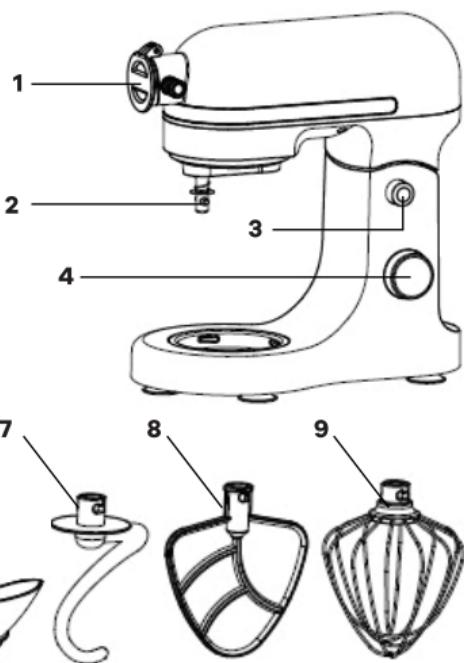
ÖNEMLİ UYARI VE ÖNLEMLER

- Fiziksel, duyusal veya zihinsel yetersizliği ya da ürünün kullanımına ilişkin bilgi ve deneyim eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil), bu cihazı ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında tutulmaları veya ürünün güvenli kullanımına ilişkin tüm talimatların verilmesi, ortaya çıkabilecek tehlikeleri tamamıyla kavramaları koşuluyla kullanabilirler.
 - Çocuklar, cihazla oynamalarını engellemek üzere gözetim altında tutulmalıdır.
 - Bu cihaz çocukların tarafından kullanılılmamalıdır.
- Cihazı ve elektrik kablosunu, çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza ediniz.
- Fiziksel, duyusal veya zihinsel yetersizliği ya da ürünün kullanımına ilişkin bilgi ve deneyim eksikliği bulunan kişiler, bu cihazı ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında tutulmaları veya ürünün güvenli kullanımına ilişkin talimatların verilmesi, ortaya çıkabilecek tehlikeleri kavramaları koşuluyla kullanabilirler.
 - Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
 - Elektrik kablosunun hasar görmüş olması halinde, üretici firma veya yetkili teknik servisinden temin edilen özel bir kablo ile montajını yaptırarak değiştirilmesini sağlayınız.
 - Yanlış kullanımdan kaynaklanan olası yaralanmalara karşı dikkatli olunuz.
 - Karıştırıcının temizliğinden, monte edilmesinden veya sökülmesinden önce gözetimsiz olarak bırakılacaksa daima kaynağından ayıriz.
 - Çocukların gözetimsiz olarak cihazı kullanmasına izin vermeyiniz.
 - Aksesuarları değiştirmeden önce veya kullanım esnasında hareket eden bölmelere yaklaşmadan önce cihaz durdurulmalı ve elektrik bağlantısı kesilmelidir.
 - Bu cihaz, ev tipi kullanım için olup aşağıda verilen benzer ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
 - Dükkanlar, ofisler ve benzeri çalışma ortamlarındaki mutfaklarda;
 - Çiftlik evlerinde;
 - Otel, motel ve benzeri ev tipi ortamlarda bulunan müşteriler için;
 - Konaklama ve kahvaltı hizmeti sunan ortamlarda;
 - Cihazı suya daldırmayın, musluk suyu altında durulamayın.
 - Yiyecekleri parmaklarınızla veya diğer nesnelerle (bıçak gibi) itmeye zorlamayın, yiyecekleri beslemek için daima ekteki iticiyi kullanın.
 - Bıçaklar ve kesici aparatları, özellikle takarken ve sökerken, kullanımından sonra temizlerken çok dikkatli olun. Bıçaklar çok keskindir.
 - Lütfen güç kablosunu prizden çekmeden ve karıştırıcıyı çıkarmadan önce tüm parçaların çalışmasının durmasını bekleyiniz.
 - Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
 - Ürünü kullandıkten sonra, lütfen bir sonraki kullanımından önce soğumasını bekleyiniz.

- Ürünü temizlemeden önce bu kılavuzun "Temizlik ve Bakım" bölümünü okuyunuz.
- Dikkat: Ürün aynı anda birden fazla fonksiyonla çalışması için tasarlanmamıştır. Ürünü tek seferde tek işlevle kullanmanızı öneririz.

ÜRÜNÜN PARÇALARI

- 1- Kıyma aparatı bağlantı noktası
- 2- Balon çırpıcı, düz karıştırıcı ve hamur kancası bağlantı noktası
- 3- Ayırma kolu anahtarı/düğmesi
- 4- Hız ayarı (Döndürme düğmesi)
- 5- Paslanmaz çelik kase
- 6- Kase kapağı
- 7- Hamur Kancası
- 8- Düz Karıştırıcı
- 9- Balon Çırpıcı



ÜRÜNÜN KULLANIMI



Not:

- Cihazı çalıştırmadan önce, hız ayar düğmesinin "0" hız konumunda olduğundan emin olun ve sonrasında balon çırpıcı, düz karıştırıcı ve hamur kancasını takın.
- Cihazınızı kullanmadan önce koldaki çıkış kapaklarının iyice kilitlendiğinden emin olun.
- Başlamadan önce, yukarıdaki resme göre montaj yaptığınızdan emin olun.

Tarifler: Ekmek Hamuru**Aksesuarlar: 5, 6, 7**

İçindekiler: 500g un + 50g zeytinyağı + 5g tuz + 5g şeker + 7g maya + 260mlılık su

1- Tüm kuru malzemeleri kaseye ekleyin ve Hız ayarı düğmesini 30 saniye boyunca "1" hız konumuna getirin

2- Suyu ve ardından yağı ekleyin

3- 2-3 hız konumuna geçin ve düzgün bir hamur topu oluşana kadar yoğurmaya devam edin, 5 dakikayı geçmeyin.

Tarifler: Kek Hamuru**Aksesuarlar: 5, 6, 8****İçindekiler:**

3 yumurta + 150g tereyağı + 150g pudra şekeri + 150g un + 3g kabartma tozu

1- Yağı 2 cm'lik küpler halinde kesin

2- Pudra şekeri ve yağı kaseye koyn ve 30 saniye boyunca "1" konumunda karıştırıp karıştırın

3- Hızı kademeli olarak 1'den 7-9'a yükseltin

4- Yumurtaları birer birer ekleyin ve 3 dakikayı geçmeyecek şekilde bir krema kıvamı elde edene kadar 7-9 hız konumunda karıştırmaya devam edin.

Tarifler: Beze**Aksesuarlar: 5, 6, 9****İçindekiler:**

3 yumurta akı + 1 su bardağı (200 gram) ince toz şeker veya pudra şekeri

1- Yumurta ağını 12 hız konumunda iyice kabarana kadar ve yumuşak bir kıvam elde edene kadar yaklaşık 2 dakika boyunca çırpın.

2- Şekeri yavaş yavaş ekleyerek 12 hız konumunda kıvam alana kadar yaklaşık 2 dakika boyunca çırpın.

TEMİZLİK VE BAKIM

			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

- Ürünü temizlemeden önce, ürünü kapattığınızdan ve fişini prizden çektiğinizden emin olun.
- Cihazın parçalarını su, bulaşık makinesi ve/veya nemli bir bezle temizlemek için yukarıdaki bilgilere bakın.
- Bıçakların ve disklerin kesici kenarlarının sert nesnelerle temas etmediğinden emin olun. Bu, bıçağın körelmesine neden olabilir.
- Kesici kenarlar keskindir. Dilimleme ve parçalama bıçağını temizlerken dikkatli olun.
- Ürün anormal bir sesle çalışıyorsa veya ciddi şekilde sallanıyorsa, lütfen bu ürünü kullanmayı bırakın ve kontrol etmesi için yetkili teknik servise geri gönderin. Ürünü asla kendiniz tamir etmeyin.

NOT: Bu üründe kıyma aparatı bağlantı noktası mevcuttur. Bu modelde kıyma aparatı ürüne dahil değildir.

Kullanım ömrü 7 yıl.

Teknik Özellikler:

220-240V~50/60Hz, 1600W

Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınızın aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda bulundurulmalıdır.
- Taşıma sırasında cihazı normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyeiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Cihazın müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

WEEE

Bu cihaz WEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardanoluştugu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici / İthalatçı Firma:

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12

Şişli - İstanbul / TURKEY



YETKİLİ SERVİSLER

QR Kodu okutarak
Yetkili Servislerimize ulaşabilirsiniz.



Müşteri Hizmetleri: 0850 252 55 72

Yetkili Servislerimiz için;
www.karaca.com



Karaca®

STAND MİKSER

GARANTİ ŞARTLARI

GARANTİNİN GEÇERLİLİK KOŞULLARI VE KAPSAMI

- 1- Garanti süresi İKİ YIL olup garantiden yararlanmak için Garanti Belgesinin ibrazı şart olduğundan, iş bu Garanti Belgesi garanti süresince saklanmalıdır.
- 2- Garanti süresi, taraflarla varılacak mutabakat ve şartlar gereği 2 yıldan fazla süreler için uzatılabilir. (2-5 yıl gibi)
- 3- Sağlanan garanti süresi içinde meydana gelecek anlaşmazlıklarda fatura tarihi dikkate alınacağından onaylı Garanti Belgesi ile faturası veya fotokopisinin ibraz edilmesi şarttır.
- 4- Fatura ve garanti belgesi üzerinde herhangi bir tahrifat yapıldığında cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığından ya da tahrif edildiğinin tespitinde garanti geçersiz sayılır.
- 5- Cihazın montaj veya firmamızın yetkili servislerinin haricinde yapıldığının ya da cihazın açıldığının tespiti halinde garanti geçersiz olacaktır.
- 6- Firmamız tarafından verilen garanti söz konusu cihazın amaçları dışında veya anormal şartlarda kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi aşağıda belirtilen arızalarda garanti değildir.
 - Cihazın kullanma kılavuzunda veya montaj kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanım hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar.
 - Voltaj uyumsuzluğu hatalı elektrik donanımı ile cihaz etkisinde yazılı voltajdan farklı voltaj ile kullanım nedeniyle meydana gelecek hasar ve arızalar.
 - Yangın, sel, su basması ve yıldırım düşmesi gibi afetler sonucu meydana gelecek hasar ve arızalar, tüketiciye tesliminden sonra cihazın nakli, yükleme, boşaltma ve taşıması sırasında meydana gelecek hasar ve arızalar.
- 7- Cihazın Fatura ve Garanti Belgesindeki kimliği belirtilen tüketiciden başka hiç kimse hak ve/veya tazminat talep edemez. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

STAND MİKSER

GARANTİ ŞARTLARI

8- Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11inci maddesinde yer alan;

- a) Sözleşmeden dönme,
- b) Satış bedelinden indirim isteme,
- c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
- d) Satılanın ayıpsız misli ile değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.

9- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmemeksin ürünün onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

10- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde ürünün;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması
- Tamirinin mümkün olmadığından, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

Tüketicinin ürünün bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa ürünün ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedmez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

11- Tüketicisi, 6502 sayılı Kanundan doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine başvurabilir.

12- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümruk ve Ticaret Bakanlığı Tüketicisinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.



karaca®

STAND MİKSER

GARANTİ BELGESİ

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Üyvanı: Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.S.

Adresi: Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. No: 1 Bomonti Apt

No: 2/12 Sisli/Istanbul, TURKEY

Tel&Fax: 0212 412 44 00 (pbx) - 0212 412 44 99

Müşteri Hizmetleri: +90 850 252 55 72

Web: www.karacaq.com

Karaca Züccaciye Taze ve Gıda Sanayi A.Ş.

Satıcı Firmanın:

Ünvanı:

Adresat:

Tel:

Yetkili Kişi:

Yetkili Kişi:

Fatura Numarası:

Fatura Tarihi:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Ürünün:

Cinsi: Stand Mikser

Modeli: Multicast Chef

Model No: KE-SM16

Markası: KARACA

Seri Numarası:

Güvence Süresi: 2 (iki) yıl

Azami Tamir Süresi: 20 (virmi) iş günü

Bu belge Gümruk ve Ticaret Bakanlığı'nın 131863 no'lu ve 07.05.2014 tarihli izin belgesine göre düzenlenmiştir.



MULTICAST CHEF STAND MIXER

USER'S MANUAL AND
WARRANTY CERTIFICATE

EN



Customer Services
+44 870 1820 333



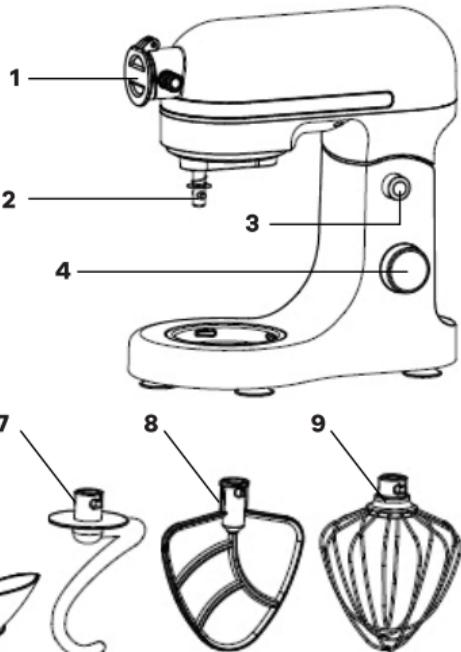
www.karaca.uk

Important Safety Use Guard

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Warn of potential injury from misuse.
- Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
- Do not immerse appliance in water, neither rinse it under tap water.
- Do not push food with fingers, or other objects (like knives), always use the enclosed pusher for feeding food.
- Be extremely careful when handling blades and inserts, especially while assembling and disassembling, and cleaning after use. Blades are very sharp.
- Please wait till all the components stop running before unplugging the power cord and taking off the processing bowl.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- After use the product, please let it cool down before next usage.
- Before cleaning the product, must read the "Cleaning & maintenance" part of this instruction.
- Caution: the product we do not design operate with more than one function at same time. We suggest use the product with one function at one time.

PRODUCT STRUCTURE

- 1- Meat grinder connection point
- 2- Balloon beater, flat mixer and dough hook connection point
- 3- Arm release button
- 4- Speed selector (Rotary knob)
- 5- Stainless steel bowl
- 6- Bowl cover
- 7- Dough Hook
- 8- Straight Mixer
- 9- Balloon Beater



USING PRODUCT



Note:

- Before starting the device, the speed adjustment button must be in "0" speed position make sure the balloon beater, flat mixer and dough attach its hook.
- Make sure the outlet covers on the arm are well locked before using you kitchen machine.
- Before you start, make sure that you assemble according to above picture.

Recipes: Bread dough**Accessories: 5, 6, 7****Ingredient:**

500g flour + 50g olive oil + 5g salt + 5g sugar + 7g yeast + 260ml warm water

1- Add all the dry ingredients to the bowl and turn the rotary knob to speed 1 for 30 seconds

2- Pour in the water and then the oil

3- Switch to speed 2-3 and continue kneading until one smooth dough ball is formed, not exceed 5 min.

Recipes: Cake batter**Accessories: 5, 6, 8****Ingredient:**

3 eggs + 150g butter + 150g castor sugar + 150g flour + 3g baking powder

1- Cut the butter into cubes of 2cm

2- Put the cubes with sugar in the bowl and mix them with speed 1 for 30 seconds

3- Gradually increase the speed from 1 to 7-9

4- Add the eggs one by one and keep mixing with speed 7-9 until you receive a creamy consistency, not exceed 3 min.

Recipes: Meringue**Accessories: 5, 6, 9****Ingredient:**

3 egg whites + 1 cup (200 grams) superfine or caster sugar

1- Whisk the egg whites with speed 12 until soft peaks are formed, about 2 min

2- Gradually add the sugar while processing with speed 12 until firm peaks are formed, about 2 min

CLEANING AND CARE

			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

- Before cleaning the product, make sure switch off the product and disconnect from the supply main
- Refer to the above information on cleaning the parts with water, dishwashing machine and/or moist cloth
- Make sure that the cutting edges of the blades and discs do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the slicing & shredding blade
- If the product operating with abnormal noise, or shaking seriously. Please stop use this product, and send back to the service agent to check it. Never repair the product by yourself.

NOTE: This product has a meat grinder connection point. In this model meat grinder is not included in the product.

Using lifetime: 7 years

Technical Specifications:

220-240V~50/60Hz, 1600W

Points to Consider During Transportation and Handling

- Keep the appliance in its original box in order to avoid damage during transportation and handling.
- Keep the appliance in its normal position during transportation.
- Do not drop the appliance on the floor and protect it from impacts during transportation.
- Damages and breakdowns caused by transportation and handling after the delivery of the appliance to the customer will be out of the warranty coverage.

This device complies with the AEEE Directive.

WEEE

Since this appliance is designed with recyclable parts in accordance with the WEEE Directive, do not dispose it of together with domestic waste. Please bring it to the nearest waste collection centre to enable the recycling of the appliance.



Manufacturer/Importer Company:

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Növ Bomonti Apt. No: 2/12

Şişli - İstanbul / TURKEY



STAND MIXER

WARRANTY CONDITIONS

COVERAGE AND CONDITIONS OF WARRANTY

1- The warranty period is TWO YEARS and this Warranty Certificate should be kept during the warranty period, since it is required to be presented for warranty claims.

2- The warranty period can be extended upon the mutual understanding between the parties (e.g. for 2-5 years), with the conditions to be mutually agreed.

3- Since the invoice date will be considered in potential disputes during the warranty period, invoice of the product or its photocopy will be required to be presented together with the certified Warranty Certificate.

4- The warranty will be invalid if there is the invoice or the Warranty Certificate is altered, or if the original serial number on the product is removed or altered.

5- The warranty will be invalid if it is determined that the device was installed or disassembled by persons other than our company or authorized technical services.

6- The warranty coverage provided by our company does not include damages or breakdowns that occur as a result of the use of the product out of its intended use or in abnormal conditions.

The following situations are also out of the warranty coverage:

- Damages and breakdowns caused by noncompliance with the instructions given in the user's manual or installation manual or by wrong use.

- Damages and breakdowns caused by excessively low or high voltage, improper electricity wiring, or voltage values different from the specifications on the product identification plate.

- Damages and breakdowns caused by disasters such as fire, flooding or stroke of lightening, and damages and breakdowns that occur during loading, unloading or transportation after the delivery of the product to the customer.

7- Any person other than identified on the invoice or Warranty Certificate of the product cannot claim for any right and/or compensation. The product is under warranty coverage with its all parts and components.



STAND MIXER

WARRANTY CONDITIONS

8- In case the product is determined to be defective, the consumer may exercise any of the following rights defined in 2nd chapter article 19/3 of the Consumer Rights Act 2015:

- a) Terminate the contract.
- b) Claim for discount on the sales price.
- c) Claim for free of charge repair.
- d) Claim for the replacement of the product with a non-defective equivalent.

9- In case the consumer opts for exercising the free of charge repair right, the manufacturer will be obliged to repair the product or have it repaired without demanding any fee under any name including but not limited to workmanship or parts replacement. (Chapter 2 article 23/2)

10- Under Part 1, a consumer is entitled to a full or partial refund instead of a repair or replacement if:

- the cost of the repair or replacement is disproportionate to the value of the goods or digital content;
 - a repair or replacement is impossible;
 - a repair or replacement would cause the consumer significant inconvenience;
 - or the repair would take an unreasonably long time to complete.
- In circumstances where a repair or replacement is not possible, or an attempt at repair fails, or the first replacement is also faulty, the consumer has a right to reject the goods and claim a full refund (or a price reduction if they wish to keep the product). Alternatively, the consumer has the right to insist on another attempt at repair or a second replacement.)

11- Consumer Protection issues are dealt with when complaints are made to the Director-General of Fair Trade.



Karaca®

STAND MIXER

WARRANTY CERTIFICATE

The manufacturer's or Importer's

Business Title: Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Address: Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Noy Bomonti Apt.

No: 2/12 Şişli/İstanbul, TURKEY

Phone & Fax Number: 0212 412 44 00 (pbx) - 0212 412 44 99

Customer Services: +44 870 1820 333

Web: www.karaca.uk

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Noy Bomonti Apt. No 2/12 Şişli/İstanbul
Tel: 0212 412 44 00 Fax: 0212 412 44 99 www.karaca.net
Nemara Kurumlu İD: 1002 02 07 099 Tic. İmz. No: 27836
Mutfak Mekanı İd: 1002 02 07 099 Tic. İmz. No: 27836

The seller's

Business Title:

Address:

Phone Number:

Authorized Person:

Seal and Signature of the Authorized Person:

Invoice Number:

Invoice Date:

Date and Place of Delivery:

The product's

Type: Stand Mixer

Model: Multicast Chef

Model No: KE-SM1601

Brand: KARACA

Serial Number:

Warranty Period: 2 (two) years

Maximum Allowed Repair Time: 20 (twenty) working days

This certificate is issued based on the permit dated 7th of May 2914 with number 131863 of the Ministry of Customs and Trade of the Turkish Republic.



MULTICAST CHEF KÜCHENMASCHINE

BENUTZERHANDBUCH UND
GARANTIESCHEIN

DE



Kundenhotline
+49 800 197 80 00



www.karaca.com.de

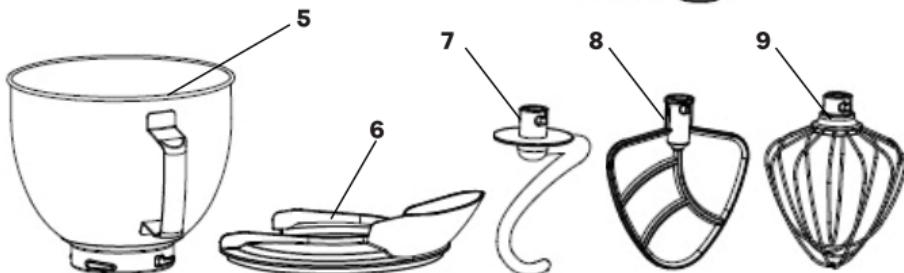
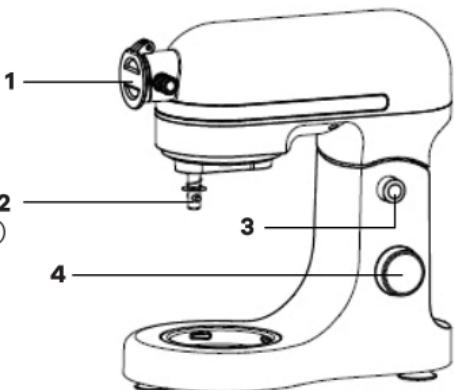
Wichtige Hinweise und Maßnahmen

- Das Gerät kann durch Personen mit physisch, sensorisch oder mental eingeschränkten Fähigkeiten oder Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis (einschließlich Kinder) verwendet werden, sofern eine angemessene Aufsicht sichergestellt ist bzw. die Personen über die Verwendung des Geräts und über eventuelle Gefahren ausreichend aufgeklärt sind.
- Kinder unbedingt unter Aufsicht halten, um ein Spielen mit dem Gerät zu verhindern.
- Dieses Gerät darf nicht durch Kinder verwendet werden. Das Gerät und das Stromkabel für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Gerät kann durch Personen mit physisch, sensorisch oder mental eingeschränkten Fähigkeiten oder Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, sofern eine angemessene Aufsicht sichergestellt ist bzw. die Personen über die Verwendung des Geräts und über eventuelle Gefahren ausreichend aufgeklärt sind.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Für den Fall einer Beschädigung des Stromkabels lassen Sie ein neues Kabel installieren, das Sie durch die Herstellerfirma oder den zuständigen technischen Service geliefert bekommen.
- Haben Sie höchste Vorsicht vor Verletzungsgefahren aufgrund fehlerhafter Verwendung des Geräts.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, montieren oder demontieren oder das Gerät unbeaufsichtigt lassen, vergewissern Sie sich stets, dass das Gerät ausgesteckt ist.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder unbeaufsichtigt das Gerät verwenden.
- Bevor Sie die Zubehörteile auswechseln oder bevor Sie sich während des Einsatzes den beweglichen Teilen nähern, das Gerät erst stoppen und die Stromverbindung unterbrechen.
- Dieses Gerät ist wie unten genannt für den Einsatz zu Hause usw. vorgesehen:
 - Küchenbereiche in Geschäftsräumen, Büros und vergleichbaren Arbeitsumgebungen;
 - Landhäuser;
 - Von Kunden genutzte Umfelder wie z.B. Hotels, Motels und andere Wohneinheiten;
 - Übernachtungs- und Frühstücksstätten.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen, nicht unter laufendem Wasser spülen.
- Die Lebensmittel nicht mit Fingern oder sonstigen Gegenständen (wie z.B. Messer) fortschieben. Für das Zuführen von Lebensmitteln immer und nur den Schieber verwenden.
- Bei der Handhabung von Messern und Schneidapparaten und insbesondere beim Anbringen bzw. Abnehmen dieser Zubehörteile sowie bei der Reinigung nach dem Einsatz ist höchste Vorsicht geboten. Die Messer sind sehr scharf.

- Bevor Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen und den Rührer abnehmen, warten Sie bitte ab, bis alle Teile vollständig gestoppt haben.
- Das Gerät ist nicht geeignet für einen Einsatz über einen externen Timer oder über eine gesonderte Fernbedienung.
- Nach dem Einsatz des Geräts bis zur nächsten Verwendung das Gerät unbedingt abkühlen lassen.
- Vor der Reinigung des Geräts lesen Sie bitte den Abschnitt "Reinigung und Pflege".
- Achtung: Das Produkt ist nicht geeignet zum Betrieb mit mehreren Funktionen gleichzeitig. Wir empfehlen, das Produkt bei jedem Vorgang nur mit einer Funktion zu verwenden.

PRODUKTAUFBAU

- 1- Verbindungspunkt für Fleischwolf
- 2- Ballonschläger, Flachmischer und Teighaken-Verbindungspunkt
- 3- Trennhebelschlüssel / Button
- 4- Geschwindigkeitsregler (Drehregler)
- 5- Edelstahlschüssel
- 6- Schüsselabdeckung
- 7- Teighaken
- 8- Straight Mixer
- 9- Ballonschläger



EINSATZ DES PRODUKTS



Hinweis:

- Vor dem Starten des Geräts muss sich die Geschwindigkeitsanpassungstaste in der Geschwindigkeitsposition "0" befinden stellen Sie sicher, dass der Ballonschläger, der flache Mixer und der Teig Befestigen Sie den Haken.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass die Austrittsdeckel am Hebel geschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass die Küchenmaschine wie oben abgebildet montiert ist.

Rezepte: Brotteig

Zubehörteile: 5, 6, 7

Zutaten:

500 g Mehl + 50 g Olivenöl + 5 g Salz + 5 g Zucker + 7 g Hefe
+ 260 ml Warmwasser

- 1- Geben Sie alle Trockenztaten in die Rührschüssel und stellen Sie den Drehregler 30 Sekunden lang auf die Geschwindigkeitsstufe „1“ ein
- 2- Geben Sie erst das Wasser, dann das Öl hinz
- 3- Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Stufe 2-3 und setzen Sie den Knetvorgang fort, bis Sie einen glatten Teigballen haben. Setzen Sie das Kneten höchstens 5 Minuten fort.

Rezepte: Kuchenteig

Zubehörteile: 5, 6, 8

Zutaten:

3 Eier + 150 g Butter + 150 g Puderzucker + 150 g Mehl
+ 3 g Backpulver

- 1- Schneiden Sie die Butter in kleine Stücke von jeweils 2 cm.
Geben Sie das Puderzucker und die Butter in die Rührschüssel und rühren Sie 30 Sekunden lang auf Geschwindigkeitsstufe „1“.
- 2- Erhöhen Sie die Geschwindigkeit stufenweise von 1 auf 7-9
- 3- Geben Sie die Eier einzeln hinz und setzen Sie den Rührvorgang für höchstens 3 Minuten fort, bis Sie eine cremehafte Mischung erhalten.

Rezepte: Baiser

Zubehörteile: 5, 6, 9

Zutaten:

- 3 Eiweiß + 1 Wasserglas (200 g) feiner Zucker oder Puderzucker
- 1- Das Eiweiß auf Geschwindigkeitsstufe 12 ca. 2 Minuten lang schlagen, bis Sie Eiweißschnee erhalten.
 - 2- Geben Sie nach und nach den Zucker hinz und setzen Sie das Rühren auf Geschwindigkeitsstufe 12 ca. 2 Minuten fort, bis Sie eine gute Konsistenz erhalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

- Bevor Sie das Produkt reinigen, vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät ausgeschaltet und ausgesteckt haben.
- Für eine Reinigung der Geräteteile mit Wasser, in der Geschirrspülmaschine und / oder mithilfe eines feuchten Tuchs befolgen Sie bitte obige Angaben.
- Stellen Sie sicher, dass die Messer und die scharfen Ränder der Scheiben nicht mit harten Gegenständen in Kontakt kommen. Dies kann zur Abstumpfung des Messers führen.
- Die Ränder der Schneidapparate sind scharf. Bei der Reinigung des Scheiben- und Zerkleinerungsmessers ist höchste Vorsicht geboten.
- Kommen beim Betrieb des Geräts anomale Geräusche zustande oder vibriert das Gerät während des Betriebs übermäßig, brechen Sie die Bearbeitung umgehend ab und lassen Sie das Gerät zur weiteren Kontrolle dem zuständigen technischen Service zukommen. Reparieren Sie das Gerät unter keinen Umständen selbst.

HINWEIS: Dieses Produkt verfügt über einen Fleischwolf-Anschlusspunkt. In diesem Modell Fleischwolf ist nicht im Produkt enthalten.

Die Lebensdauer beträgt 7 Jahre.

TECHNISCHE DATEN

220-240V~50/60Hz, 1600W

Vorsichtsmaßnahmen beim Transport und Versand

- Ihr Gerät muss in der Originalverpackung aufbewahrt werden, um Schäden an Teilen während des Transports und des Versands zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt während des Transports in der normalen Position auf.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen Sie es vor Stößen.
- Nach Übergabe des Produkts an den Kunden sind Ausfälle und Transportschäden von der Garantie ausgeschlossen.

Entspricht der AEEE-Verordnung.

WEEE

Dieses Gerät darf nicht entsorgt werden, da es aus recycelten Teilen besteht, die den WEEE-Richtlinien entsprechen. Bitte wenden Sie sich zum Recycling an die nächstgelegene Sammelstelle.

1- Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne ist untersagt. Vermeiden Sie Fehlwürfe durch die korrekte Entsorgung in speziellen Sammel- und Rückgabestellen.

2- Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.2

Die Rücknahme durch den Vertreiber hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Zusätzlich gibt es die Möglichkeit, Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben, wenn die äußeren Abmessungen nicht größer als 25 Zentimeter sind und sich die Rückgabe auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt (0:1 Rücknahme). Einzelhandel: Vertreiber, die über eine Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern verfügen, sind zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Außerdem zur Rücknahme verpflichtet sind Lebensmitteleinzelhändler, die über eine

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Fernabsatzmarkt: Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

3- Entnahme von Batterien und Lampen

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten: Batterietyp [bitte ergänzen] (z.B. Knopfzellen oder AAA+) mit den chemischen Elementen [bitte ergänzen] (z.B. Lithium oder Mangan).

4- Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

5- WEEE-Registrierungsnummer

Unter der Registrierungsnummer DE 77794142 sind wir bei der stiftung elektro-altgeräte register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/ oder Elektronikgeräten registriert.

6- Sammel- und Verwertungsquoten

Die EU-Mitgliedsstaaten sind nach der WEEE-Richtlinie verpflichtet, Daten zu Elektro- und Elektronikaltgeräten zu erheben und diese an die Europäische Kommission zu übermitteln. Auf der Webseite des BMU finden Sie weitere Informationen hierzu.



Hersteller / Importeur Firma:

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12
Şişli - İstanbul / TURKEY



KÜCHENMASCHINE

GARANTIEBEDINGUNGEN

EDINGUNGEN FÜR DIE GÜLTIGKEIT UND UMFANG DER GARANTIE

1- Die Garantiedauer beträgt ZWEI JAHRE. Für die Nutzung der Garantie ist die Vorlage der Garantie erforderlich. Aus diesem Grund sollte diese Garantiekarte während der Garantiedauer aufbewahrt werden.

2- Die Dauer der Garantie kann nach Übereinkunft zwischen den Parteien und gemäß den Bedingungen auf längere Fristen verlängert werden (wie etwa 2-5 Jahre).

3- Bei eventuellen Uneinigkeiten während der gewährten Garantiefrist wird das Datum der Rechnung beachtet; deshalb ist die Vorlage der bestätigten Garantiekarte sowie der Rechnung oder Rechnungskopie zwingend erforderlich.

4- Im Fall von Verfälschung der Rechnung und der Garantiekarte oder im Fall der Entfernung oder Feststellung einer Beschädigung der originalen Seriennummer auf dem Gerät wird die Garantie ungültig.

5- Falls festgestellt wird, dass das Gerät außerhalb unserer autorisierten Werkstätten geöffnet wurde bzw. Montagearbeiten durchgeführt wurden, erlischt die Garantie.

6- Die seitens unserer Firma gewährte Garantie umfasst nicht die Behebung von Schäden die bei nicht zweckgemäßer Verwendung oder Verwendung unter normwidrigen Bedingungen entstehen.

Ferner sind die folgenden Schadensfälle aus der Garantie ausgeschlossen:

- Schäden und Defekte, die aufgrund von Fehlbedienungen entgegen der in der Gebrauchsanweisung angegebenen Schritte entstehen.
 - Schäden und Defekte, die entstehen können aufgrund von Spannungsdifferenzen, einer fehlerhaften Elektroausrüstung sowie dem Betrieb bei einer Stromspannung, die von der in Gerätebeilage angegebenen Spannung abweicht.
 - Schäden und Defekte, die infolge von Brand, Überschwemmung, Hochwasser und Blitzschlag entstehen können und solche, die beim Transport, Laden, Abladen und Tragen nach Lieferung an den Kunden entstehen.
- 7- Außer dem auf der Rechnung und der Garantiekarte angegebenen Käufer ist niemand für die Beanspruchung eines



KÜCHENMASCHINE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Rechts und/oder eines Schadenersatzes berechtigt. Das Produkt ist ganzheitlich mitsamt allen Teilen in der Garantie eingeschlossen.

8- Der Verbraucher kann einer der folgenden Ansprüche gem.

§ 437 BGB gelten machen wenn, das Produkt Mängel aufweist:

- a) Nacherfüllung verlangen,
- b) von dem Vertrag zurückzutreten oder den Kaufpreis mindern und
- c) Schadenersatz oder nach Ersatz vergeblicher Aufwendung verlangen.

9- Falls der Verbraucher von seinem Anspruch auf Nacherfüllung kostenfreier Reparatur Gebrauch macht ist der Verkäufer verpflichtet, die Reparatur des Produktes durchzuführen der zu veranlassen ohne Forderungen in irgendwelchem Entgelt für Arbeitsaufwand, Ersatzteilen oder dergleichen. Der Verbraucher kann sein Anspruch auf kostenfreie Reparatur auch gegen den Hersteller oder dem Importeur geltend machen.

10- Falls nach Geltendmachung des Anspruchs auf kostenfreie Reparatur die Möglichkeit auf Reparatur nicht besteht da zum Beispiel

- keine Ersatzteile mehr am Markt verfügbar sind
- die maximale Reparaturfrist überschritten wird

Der Käufer ist berechtigt den Verkaufspreis zurückzuerstatten, Preisnachlass im Verhältnis des Mangels zu verlangen oder nach Möglichkeit den Ersatz mit einem mangelfreien gleichwertigen Produkt zu fordern. Der Verkäufer darf diese Forderungen nicht zurückweisen es sei denn die Forderung ist für den Verkäufer unverhältnismäßig.

11- Bei Uneinigkeiten die im Zusammenhang mit den Ansprüchen des Verbrauchers stellt die EU-Kommission eine Plattform für außergerichtliche Streitschlichtung bereit. Verbrauchern gibt dies die Möglichkeit, Streitigkeiten im Zusammenhang mit Ihrer Bestellung zunächst ohne die Einschaltung eines Gerichts zu klären. Die Streitbeilegungs-Plattform ist unter dem externen Link <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> erreichbar.



Karaca®

KÜCHENMASCHINE

GARANTIEZERTIFIKAT

Daten der Hersteller- oder Importeur Firma:

Handelsname: Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Adresse: Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt.
No: 2/12 Şişli/İstanbul, TURKEY

Tel & Fax: 0212 412 44 00 (pbx) – 0212 412 44 99

Kundenhotline: +49 800 197 80 00

Web: www.karaca.com.de

Karaca Züccaciye Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12 Şişli/İstanbul,
Tel: 0212 412 44 00 Fax: 0212 412 44 99 www.kzst.com.tr
Marmara Kurumluv VD-60002 4169 Tic. No: 278836
Merkis No: D-0000011111111111

Daten des Verkäufers:

Handelsname:

Adresse:

Tel.:

Befugte Person:

Unterschrift und Stempel der befugten Person:

Rechnungsnummer:

Datum der Rechnung:

Datum und Ort der Lieferung:

Daten des Produkts:

Art: Küchenmaschine

Modell: Multicast Chef

Modell No: KE-SM1601

Marke: KARACA

Seriennummer:

Garantiefrist: 2 (zwei) Jahre

Maximale Nachbesserungszeit: 20 (zwanzig) Werkstage

Dieses Dokument wurde gemäß dem Genehmigungsschein vom 07.05.2014 mit der Nummer 131863 des Ministeriums für Zoll und Handel ausgestellt.



Müşteri Hizmetleri
+90 850 252 55 72



www.karaca.com